

**Türk kadınının
Atatürk hâtıra madalyonu bastırıldı
(A Tribute from Turkish Women:
The Atatürk Commemorative Medallion)**

**Cumhuriyet Gazetesi
10.11.1961 – Sayfa 5**



Satışa çıkarılan madalyonlar

**Türk kadınının
Atatürk
hâtıra
madalyonu
bastırıldı**

Atatürk'ün 23. ölüm yıldönümü münasebetiyle Kadınlar Dayanışma Birliği ve Darülaceze'ye Yardım Cemiyeti tarafından bir plâka çıkarılmıştır. Kompozisyonu ressam Melek tarafından hazırlanan plâkanın bir yüzünde diz çökmüş ağılayan kadın resminin ortasına büyük harflerle «Atatürk», altına da 10 Kasım 1938 tarihi yazılmıştır. Öbür yüzünde de bir meşale etrafında Atatürk'ün doğum ve ölüm tarihleri 1881-1938 ve «kurtardığın Türk kadını sana bağlılığını sunar» sözleri yazılıdır.

İki boy olarak büyüğü 50, küçüğü 10 liraya satılan madalyon Darphanede bastırılmıştır. İlk defa 10 bin adet bastırılan hâtıra plâkaların satışından elde edilecek gelirle Yıldız sırtlarında «Huzur evi» inşa edilecektir. Huzur evinde; hayatlarının herhangi bir çağında yalnız kalmış kimseler kalabileceklerdir. Bu ev ancak 100 bin adet madalyonun satışından elde edilecek gelirle gerçekleştirilebilecektir. Bunun için de madalyona «Huzur Madalyası» ismi verilmiştir.

Text in Turkish:

Türk kadınının Atatürk hâtıra madalyonu bastırıldı

Atatürk'ün 23. ölüm yıldönümü münasebetiyle Kadınlar Dayanışma Birliği ve Darülaceze'ye Yardım Cemiyeti tarafından bir plaka çıkarılmıştır. Kompozisyonu Ressam Melek tarafından hazırlanan plakanın bir yüzünde diz çökmüş ağlayan kadın resminin ortasına büyük harflerle «Atatürk», altına da 10 Kasım 1938 tarihi yazılmıştır. Öbür yüzünde de bir meşale etrafında Atatürk'ün doğum ve ölüm tarihleri 1881-1938 ve «kurtardığın Türk kadını sana bağlılığını sunar» sözleri yazılıdır.

İki boy olarak büyüğü 30 küçüğü 10 liraya satılan madalyon Darphanede bastırılmıştır. İlk defa 10 bin adet bastırılan hatıra plakaların satışından elde edilecek gelire, Yıldız sırtlarında "Huzur evi" inşa edilecektir. Huzur evinde; hayatlarının herhangi bir çağında yalnız kalmış kimseler kalabileceklerdir. Bu ev ancak 100 bin adet madalyonun satışından elde edilen gelire gerçekleştirilebilecektir. Bunun için de madalyona "Huzur Madalyası" ismi verilmiştir.

Text in English:

A Tribute from Turkish Women: The Atatürk Commemorative Medallion

To mark the 23rd anniversary of Atatürk's passing, the Women's Solidarity Union and the Society for Assistance to Darülaceze have issued a commemorative plaque (medallion). The design was prepared by painter Melek, and on one side of the medallion is the depiction of a kneeling, weeping woman. At the center, in capital letters, appears the word "Atatürk", and just below it, the date "10 November 1938". On the reverse side, around a torch motif, are engraved Atatürk's birth and death years: "1881–1938", along with the phrase: "The Turkish woman you saved offers her loyalty to you."

These medallions were minted at the Turkish State Mint in two sizes, with the larger version priced at 30 TL and the smaller at 10 TL. An initial batch of 10,000 medallions has been produced. The proceeds from the sales of these commemorative medallions will go toward the construction of a nursing home on the hills of Yıldız, where people who find themselves alone at any stage of life will be provided shelter and care. It is anticipated that the home can only be realized if 100,000 medallions are sold. For this reason, the medallion has also come to be known as the "Medal of Peace" (Huzur Madalyası).